

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 43 (1996)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

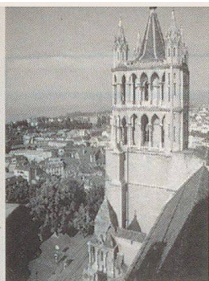
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Zivilschutz –
auch für die Kathedrale von Lausanne.

Protection civile – également
pour la cathédrale de Lausanne.

Protezione civile –
anche per la cattedrale di Losanna.

IMPRESSUM

43. Jahrgang / 43^e année / 43^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor / Rédacteur en chef /

Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:

Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie

René Mathey, Pully (rm)

Redaktionskommission / Commission de

redaction / Commissione di redazione:

Therese Isenschmid (Präsidentin /

Présidente / Presidente),

Martin Bellin, Moritz Boschung,

Mark A. Herzig, René Mathey,

Axel P. Moog, Hans Jürg Münger,

Eduard Reinmann, Hansruedi Spiri

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband

Union suisse pour la protection civile

Unione svizzera per la protezione civile

Zentralpräsident/Président central /

Presidente centrale: Dr. Willy Loretan

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand / Impression

et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild Medienunternehmen

CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247

Telefax 065 247 335

Vertrieb: Eveline Steiner

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild Fachzeitschriften

Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748

4501 Solothurn, Telefon 065 247 520

Telefax 065 247 513

Anzeigenleitung: Hansruedi Spiri

Verkauf: Werner Baumgartner

Suisse romande: PEP, Presse, Edition,

Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4

CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11

fax 022 301 41 51

Abonnement / Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz)/Non-mem-

bres (Suisse)/Non membri (Svizzera)

Fr. 49.- (inkl. MwSt/VVA)

Einzelnummer / Numéro individuel /

Numero separato Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)

12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Beglaubigte Auflage (WEMF): 18 042

Edition contrôlée (REMP): 18 042

Edizione controllata (WEMPF): 18 042

Gedruckt auf chlorfrei

hergestelltem Schweizer Papier

INHALT

AUSBILDUNG

Öffentlichkeitsarbeit
im Zivilschutz 6

SICHERHEIT

Wer Schutzräume hat,
kann Erpressungsversuchen
besser widerstehen 10
Die Schweizer sind
skeptischer geworden 12
Sinnvolle Ergänzung
des Schutzes 34

BZS INFO

Informationsmittel
und Ausstellungsmaterial 27
Katastrophe:
Der Betreuungsdienst gehört zu
den ersten Einsatzelementen! 28

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

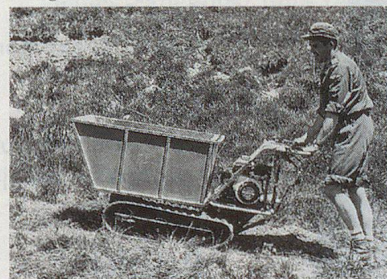
Kerzers: Kursziel erfüllt! 36
Zivi-Olympiade der ZSO Chur 36



Grosseinsatz der ZSO Thun
am Jodlerfest 37

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ

Melchtal-Ferien
für Heimbewohner 38
Integrierte ZSO La Plav 40



VARIA 41

MARKTNOTIZEN 42

LITERATUR 44

SOMMAIRE

INSTRUCTION

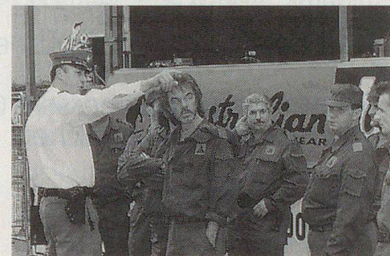
Information en matière
de protection civile 8

LA NOUVELLE PROTECTION CIVILE

Vaud: parlons réforme 14

VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand 17
Opération «Giro» 17



Grand-Lancy: on inaugure 19
Exercice «Aeropac» 20
Vaulion: opération «Ribochet» 22
L'aide mondiale
en cas de catastrophe à Bernex ... 23
On s'entraîne ferme! 24

CANTONS

Genève 25

OFPC INFO

Moyens d'information
et matériel d'exposition 27
Catastrophes: le service d'assistance
fait partie des premiers éléments
d'intervention! 30

SÉCURITÉ

Complément approprié
en matière de protection 35

CANTONI

Ticino 25

ESTERO

Sempre nel cuore 26

UFPC INFO

Mezzi d'informazione
e materiale d'esposizione 27
Catastrofi:
il servizio d'assistenza è uno degli
organi di primo intervento! 32

